



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 6 декември 2021 г.
(OR. en)

14710/21
ADD 1

LIMITE

SAN 735
PHARM 215
COVID-19 410
PROCIV 162

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-жа Martine DEPREZ, директор
Дата на получаване:	6 декември 2021 г.
До:	Г-н Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2021) 766 final/2 - ANNEX
Относно:	ПРИЛОЖЕНИЕ към Препоръка за Решение на Съвета за разрешаване на започването на преговори от името на Европейския съюз за сключване на международно споразумение относно готовността и реакцията при пандемия, както и за преговори за допълнителни изменения на Международните здравни правила (2005 г.)

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2021) 766 final/2 - ANNEX.

Приложение: COM(2021) 766 final/2 - ANNEX



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 1.12.2021 г.
COM(2021) 766 final

ANNEX

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

Препоръка за Решение на Съвета

за разрешаване на започването на преговори от името на Европейския съюз за сключване на международно споразумение относно готовността и реакцията при пандемия, както и за преговори за допълнителни изменения на Международните здравни правила (2005 г.)

ПРИЛОЖЕНИЕ

УКАЗАНИЯ ЗА ВОДЕНЕ НА ПРЕГОВОРИ ЗА МЕЖДУНАРОДНО СПОРАЗУМЕНИЕ ОТНОСНО ГОТОВНОСТТА И РЕАКЦИЯТА ПРИ ПАНДЕМИЯ, КАКТО И ЗА ПРЕГОВОРИ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИЗМЕНЕНИЯ НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ЗДРАВНИ ПРАВИЛА (2005 г.)

В рамките на междуправителствения процес, определен в Решение SSA2/CONF./1Rev.1 на специалната сесия на Световната здравна асамблея от 29 ноември до 1 декември 2021 г., която представлява световен приобщаващ форум за водене на преговори, Комисията ще насочи усилията си към договаряне на международно споразумение относно готовността и реакцията при пандемия¹ (наричано „Споразумение при пандемия“). Комисията, от името на Европейския съюз, се стреми да постигне комплексни договорни резултати, които обхващат набелязаните по-долу цели и принципи, като се основава на поуците, извлечени по време на пандемията от COVID-19, и действа с оглед на постигане на готовност за евентуални предстоящи извънредни здравни ситуации.

Със Споразумението при пандемия, което следва да допълни Международните здравни правила (2005 г.) (наричани по-долу МЗП), ще бъдат определени материалноправни задължения, които са и правно обвързващи за страните по споразумението, предимно с цел за:

- предотвратяване и контрол;
- разпознаване и докладване; както и
- подготовка за заплахи от пандемия и реакция при тях.

Материалноправните задължения следва да бъдат определени, включително в преамбюла на Споразумението при пандемия, в контекста на редица общи цели и принципи, като например правото на здравеопазване по възможно най-високия стандарт, международна солидарност, равен достъп до мерки за противодействие на пандемията (напр. лични предпазни средства, достъп до ваксини, терапевтични средства и диагностика, медицински и социални услуги), подход „Едно здраве“, необходимостта да се обърне внимание на тесните връзки между здравето на хората, животните и околната среда, както и централното значение на многостранното сътрудничество и ролята на СЗО за глобалното управление на здравето.

Споразумението при пандемия следва също така да съдържа разпоредби, установяващи:

- институционална рамка;
- правила за по-нататъшно установяване на правила;
- механизми за мониторинг и отчетност;
- подход, който обхваща всички нива на управление/подход, при който се мобилизира междусекторна готовност, водещи до по-мощно активизиране на всички компетентности, ресурси и съгласуваност при предотвратяването на пандемии и реакцията при тях; както и
- техническо съдействие и изграждане на капацитет за изпълнение.

¹ Така се означава споразумение по смисъла на член 2, параграф 1, буква а) от Виенската конвенция за правото на договорите и не засяга наименованието на споразумението, което подписващите го страни ще изберат като окончателен вариант, например конвенция, договор или споразумение.

По-конкретно, дадено ефективно споразумение при пандемия ще изисква значителни инвестиции в подкрепа на изпълнението. Това следва да включва:

- укрепване на способността на СЗО да подкрепя основния национален и регионален капацитет на здравната система за превенция, готовност, разпознаване и реакция при пандемия;
- надеждна техническа помощ и изграждане на капацитет за държавите с ниски и средни доходи, насочена към:
 - прилагане на практика на Споразумението при пандемия и свързаните с него ангажменти по МЗП;
 - подобряване на националните и регионалните механизми за предотвратяване, разпознаване, готовност и реакция при пандемия (включително механизми за междуведомствена и междусекторна координация); както и
 - подобряване на способностите на здравните системи по отношение на готовността и реакцията при пандемия, включително чрез увеличаване на способностите на работната сила в областта на здравеопазването и социалните грижи с цел предотвратяване, разпознаване и реакция при извънредни здравни ситуации с опасност за разгръщане до пандемия, както и чрез разработване и въвеждане на цифрови инструменти в областта на здравеопазването и социалните грижи.

Споразумението при пандемия следва да има за цел определянето на материалноправните разпоредби и ангажменти, особено в посочените по-горе ключови области, като същевременно очертава пътя за бъдещите преговори, включително чрез допълнителни протоколи. Правно обвързващите разпоредби могат да бъдат допълнени от незадължителни разпоредби (като насоки, стандарти и декларации).

На всички държави — членки на ООН, и на регионалните (икономически) организации за интеграция следва да бъде разрешено да станат страни по Споразумението при пандемия или по някой от протоколите към него. Следва също така да бъдат определени специални договорености за сътрудничество със съответните международни организации и заинтересовани страни от неправителствения сектор.

Предвид спешния характер на предмета на Споразумението при пандемия следва да се предвиди възможността за неговото условно прилагане преди ратифицирането му, така че разпоредбите на Споразумението при пандемия да започнат да се прилагат възможно най-скоро.

Следва да бъде предвиден и преходен период за изпълнение от държавите с ниски и средни доходи и свързаната с това подкрепа за изпълнението.

Целите на дейностите по готовност и реакция при пандемия, заложили със Споразумението при пандемия, може да наложат допълнителни изменения на МЗП. Тези изменения следва да имат за цел изясняване и укрепване на съществуващите разпоредби на МЗП и повишаване на тяхното прилагане на практика, като същевременно се гарантира взаимно допълване и съвместимост между тези изменения и разпоредбите на Споразумението при пандемия.

Комисията ще представлява Съюза в междуправителствения преговарящ орган, отговарящ за работата по Споразумението при пандемия, както е посочено в Решение SSA2/CONF./1Rev.1 на СЗО, и във всеки подготвителен или отнoсим орган, както и в

контекста на дейността на работната група по укрепване на готовността и реакцията на СЗО при извънредни здравни ситуации, свързана с разработването на допълнителни изменения на МЗП за укрепване на МЗП, и в последвалите ги преговори.

Комисията следва да се стреми да гарантира, че Споразумението при пандемия и всички възможни допълнителни изменения на МЗП са в съответствие с относимото законодателство и политики на Съюза, както и с ангажиментите на Съюза по други относими многостранни споразумения.

Комисията следва да води преговори съгласно относимото действащо законодателство на Съюза.